

	Großküchengeräte Automaten zum Braten und Grillen Anforderungen und Prüfung Teil 1: Kurzzeitbratstücke	DIN 18862-1
--	---	------------------------------

ICS 97.040.20

Ersatz für
DIN 18862-1:1981-09

Equipment for commercial kitchens — Automatic units for grilling products —
Requirements and testing — Part 1: Meat for short-time roasting

Appareils pour la grande cuisine — Appareils automatiques pour griller
des morceaux de viande — Exigences et essais —
Partie 1: Viandes à rôtir brefs

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
1 Anwendungsbereich	3
2 Normative Verweisungen	3
3 Begriffe	4
4 Bezeichnung	5
5 Bau- und Betriebsweise	5
6 Sicherheitstechnische Anforderungen	6
7 Aufstellungs- und Bedienungsanleitung	9
8 Kennzeichnung	9
Literaturhinweise	Fehler! Textmarke nicht definiert.

Fortsetzung Seite 2 bis 10

Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmgerät (FNH) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.
DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

Vorwort

Diese Norm enthält in den Abschnitten 5 und 6 sicherheitstechnische Festlegungen im Sinne des Gesetzes über technische Arbeitsmittel (Gerätesicherheitsgesetz).

Der FNH-Arbeitsausschuss „Großküchengeräte“ hat im Rahmen seiner Normungsarbeiten, durch die alle wesentlichen Großküchengeräte erfasst sind, die vorliegende Norm „Automaten zum Braten und Grillen — Kurzzeitbratstücke“ erarbeitet.

Die Norm beinhaltet Anforderungen an die Bau- und Betriebsweise sowie die dazugehörigen Prüfungen. Im Vordergrund stehen neben Anforderungen an die Sicherheit auch insbesondere solche an die Gebrauchstauglichkeit von Automaten zum Braten und Grillen — Kurzzeitbratstücke, die dem heutigen Stand der Technik bei der Anwendung in gewerbsmäßigen Küchen entsprechen.

Durch diese Norm werden bereits bestehende Europäische Normen ergänzt. Es ist geplant, dass das Erfüllen dieser Norm ein Bestandteil der Anforderungen zum Erreichen des HKI-Qualitätszeichens wird. Das Führen des HKI-Qualitätszeichens ist freiwillig.

Informationen zum HKI-Qualitätszeichen sind zu beziehen bei:

HKI Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik e. V. • Postfach 11 07 37 • 60042 Frankfurt am Main
Telefon: 0 69/25 62 68-0 Telefax: 0 69/23 59 64.

Prüfungen nach dieser Norm können bei Prüfungen der elektrischen Sicherheit bzw. nach Gasnormen einbezogen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN 18862-1:1981-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Anforderungen für das HKI-Qualitätszeichen ergänzt;
- b) Abschnitt 2 „Normative Verweisungen“ eingearbeitet und aktualisiert;
- c) Aspekte der Hygiene aufgenommen;
- d) Bezeichnung geändert;
- e) der Abschnitt „Prüfung“ wurde aufgelöst und die jeweiligen Prüfungen den Anforderungen unmittelbar zugeordnet;
- f) Anforderungen an die Temperaturen berührbarer Oberflächen wurden eingeführt;
- g) Normbezeichnung geändert.

Frühere Ausgaben

DIN 18862-1: 1981-09

1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt Anforderungen und Prüfungen für Großgeräte zum Braten und Grillen von Kurzzeitbratstücken (kurz Geräte genannt) fest, die nach Ausführung und Leistung für den Gebrauch vornehmlich in gewerbsmäßigen Küchen bestimmt sind.

Die Geräte sind dadurch gekennzeichnet, dass Transportieren, Wenden sowie Be- und Entladen teilweise oder ganz mechanisiert sind.

2 Normative Verweisungen

Diese Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

E DIN EN 203-1, *Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe — Teil 1: Allgemeine Sicherheit; Deutsche Fassung prEN 203-1:2002.*

DIN EN 203-2, *Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe — Teil 2: Rationelle Energienutzung; Deutsche Fassung EN 203-2:1995.*

E DIN EN 10088-2, *Nicht rostende Stähle — Teil 2: Technische Lieferbedingungen für Blech und Band aus korrosionsbeständigen Stählen für allgemeine Verwendung und für das Bauwesen; Deutsche Fassung prEN 10088-2:2001.*

DIN EN 50165 (VDE 0700 Teil 450), *Elektrische Ausrüstung von nichtelektrischen Geräten für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung EN 50165:1997 + A1:2001 + Berichtigung Februar 1998.*

DIN EN 55014-1 (VDE 0875 Teil 14-1), *Elektromagnetische Verträglichkeit — Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte — Teil 1: Störaussendung (IEC/CISPR 14-1:2000 + A1:2001); Deutsche Fassung EN 55014-1:2000 + A1:2001.*

DIN EN 55014-2 (VDE 0875 Teil 14-2), *Elektromagnetische Verträglichkeit — Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte — Teil 2: Störfestigkeit — Produktfamiliennorm (Einschließlich Corrigendum:1997) (IEC/CISPR 14-2:1997 + A1:2001); Deutsche Fassung EN 55014-2:1997 + A1:2001.*

DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:1991, modifiziert + A1:1994, modifiziert + A2:1999); Deutsche Fassung EN 60335-1:1994 + A1:1996 + A2:2000 + A11:1995 + A12:1996 + A13:1998 + A14:1998 + A15:2000 + A16:2001.*

DIN EN 60335-2-38 (VDE 0700 Teil 38), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-38: Besondere Anforderungen für elektrische Bratplatten und Kontaktgrills für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-38:2000); Deutsche Fassung EN 60335-2-38:2000.*

DIN EN 60335-2-48 (VDE 0700 Teil 48), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-48: Besondere Anforderungen für elektrische Strahlungsgrillgeräte und Toaster für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-48:2000); Deutsche Fassung EN 60335-2-48:2000.*